

1
BERN 172 1n

Colloque du SNI
9-10-11 mai 1989

LE POINT SUR LA PROBLEMATIQUE DU CREOLE

par Jean BERNABE
Professeur à l'Université des Antilles et de la Guyane

LE CREOLE : ETAT DE LA QUESTION, DIFFICULTES ET PERSPECTIVES

AVANT-PROPOS

Afin d'informer toute décision d'ordre politique sur le créole et sa prise en compte aux multiples plans communicationnels, socioculturels et éducationnels, il importe d'avoir à l'esprit les données suivantes rassemblées par commodité en 5 points :

- 1 - Les créoles sont des langues nées de la colonisation.
- 2 - Les créoles sont, partout où ils existent, en contact avec au moins une langue standard de grande diffusion.
- 3 - Les créoles rencontrent un jour ou l'autre le processus dit de décréolisation.
- 4 - Les créoles sont des langues jeunes, n'ayant pas, de ce fait, encore transcendé leur oralité native et ayant un profil de standardisation lié à leur jeunesse.
- 5 - Les créoles sont des langues internationales mais n'ont pas encore pleinement accédé au statut de langue étrangère.

Colloque de l'ENI
7-10-11 mai 1989

LE POINT SUR LA PROBLÉMATIQUE DU CRÉOLE

par Jean BERNABÉ
Professeur à l'Université des Antilles et de la Guyane

LE CRÉOLE : ETAT DE LA QUESTION, DIFFICULTÉS ET PERSPECTIVES

AVANT-PROPOS

Afin d'informer toute décision d'ordre politique sur le
créole et de tenir en compte ses multiples plans
communicationnels, socioculturels et éducatifs, il importe
d'avoir à l'esprit les données suivantes rassemblées par
commodité en 5 points :

- 1 - Les créoles sont des langues nées de la colonisation.
- 2 - Les créoles sont, partout où ils existent, en contact
avec au moins une langue standard de grande diffusion.
- 3 - Les créoles rencontrent au jour ou l'autre le
processus dit de décréolisation.
- 4 - Les créoles sont des langues jeunes, n'ayant pas
encore franchi leur oratoire native et ayant un
profil de standardisation lié à leur jeunesse.
- 5 - Les créoles sont des langues internationales mais
n'ont pas encore pleinement accès au statut de langues
étrangères.